

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos.  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI.—Número 7023

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, LUNES 8 NOVIEMBRE 1926

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## SOBRE LA ASAMBLEA NACIONAL

### El pacto constitucional

#### Manifestaciones interesantes del conde de Romanones

Coincide el aplazamiento de la convocatoria para reunir la Asamblea nacional con la viabilidad de la encuesta de «A. B. C.», tantas veces malograda en otros periódicos, sobre si está en pugna con el régimen constitucional de la Monarquía española el proyectado sustitutivo de las Cortes. No tuvimos la suerte de poder abordar el asunto recogiendo las opiniones de los hombres del antiguo régimen. Lo que ayer no fué posible lo es hoy ya, a juzgar por lo que vemos. Y lo celebramos sinceramente, porque lo esencial es que se contrasten las opiniones sobre tan importante asunto, que se deje hablar a los conservadores y a los reformistas, que se forme libremente la conciencia pública para fundar en ella ulteriores resoluciones de gobierno.

Han hablado el conde de Bugallal, don Francisco Bergamín, don Julián Besteiro y el conde de Romanones. Con tendencia adaptable al actual orden de cosas los tres primeros; con franca rebeldía el último. Son muy interesantes las declaraciones a este respecto del ilustre ex presidente del Senado, y queremos reproducirlas para que no falten testamentos que pueden encontrarse repetidos en las fichas de nuestro archivo.

Es una lección elemental de derecho político.

«El régimen constitucional—dice—es el resultado de un pacto entre el rey y el pueblo; un pacto, por el que éste acepta la soberanía de aquél a cambio de que aquél acepte la soberanía de éste, representada por la Asamblea: en España, por las Cortes. Si la Asamblea no es hechura del pueblo, si se le confiere nominalmente la representación del país por ficción retórica o por disposiciones seudolegales, pero sin que la tenga real y efectivamente, la soberanía desaparece, el pacto constitucional está roto, se eclipsa al ciudadano para dar lugar al súbdito; la relación entre gobernante y gobernados es la antigua relación de señores y vasallos, y la Monarquía, en uno u otros Cuerpos consultivos, por muy autorizados que éstos sean, es Monarquía absoluta, con absolutismo más o menos atenuado; pero ha dejado de ser Monarquía constitucional.

Y para que ésta exista es menester además que esta Asamblea tenga la facultad de fiscalizar y enjuiciar al poder ejecutivo. Tan esencial es esta facultad, que sin ella la Asamblea no sería un poder coseberano, cuya majestad, como representación electiva y consciente de la patria, estuviera pareja con la majestad de la Corona, representación histórica del país.

Por eso el poder ejecutivo no puede ser, como algunos pretenden, una pieza descomulgada de la Asamblea soberana en el régimen de Monarquía hereditaria: puede serlo, si, en el de República representativa, porque en ésta sólo hay un soberano: el pueblo, que designa al jefe de Estado por períodos determinados y siempre breves.

La fórmula más sutil e indispensable del régimen constitucional, una de las piezas más esenciales de su mecanismo, es el referendo, que será una ficción si el ministro es independiente de la Asamblea.

Otra condición de la Asamblea debe ser la facultad de la iniciativa legislativa. Si esa facultad se le niega, si sus funciones se reducen a deliberar sólo sobre lo que el poder ejecutivo, creación y dependencia del poder real, la somete, esa Asamblea será una Junta de doctores en materias políticas y económicas; pero no una representación de la patria. Limitada la Asamblea a hablar sólo de aquello que le permitan, estarán en evidente situación de inferioridad respecto del otro soberano. Como lo estaría también si los individuos componentes de ella no estuvieran amparados de la inmovilidad en el ejercicio de su función.

Estas condiciones son las esenciales. Asamblea que las reúna, evidencia que impera el régimen constitucional; Asamblea que carezca de alguna de ellas, singularmente de la primera, es sólo un órgano más o menos autorizado del régimen absoluto.

Los que así pensamos somos incompatibles con toda clase de Asambleas. Lamentamos que la Monarquía se aleje del único sistema de gobierno en que tenemos fe.

Y por mi parte, mi fe es inquebrantable. Estoy seguro de que no pocos encontrarán esta confesión pasada de moda, propia sólo de otros tiempos, de los del morrión y las barricadas; ellos están en su derecho enjuiciando de ese modo, como yo lo estoy en el

mío creyendo que es moda pasajera la de confiar la salvación de la patria a poderes intuitivos fuertes, que gobiernan a los pueblos como gobiernan y rige un tutor a un incapaz o un menor de edad. Conozco por la Historia pueblos transitoriamente enfermos; pero no sé de ningún resignado a perpetua minoridad. Tarde o temprano se acuerda nuevamente de que es el único árbitro de sus destinos, recuperando sus poderes y sus funciones. Y entonces vuelve el régimen constitucional, con Monarquía o sin ella.

Esta resurrección llegará quizá más pronto de lo que los genios creen, no tan pronto como lo desean los impacientes; pero llegará. Sólo pido a Dios me conceda vida para presenciarla.»

Cualesquiera que fueran los errores de los hombres que gobernaron antes del 15 de septiembre de 1923, ninguno de ellos puede constituir fundamento en que apoyar la impugnación de la teoría que ha definido el conde de Romanones sin más que recordar lo que estudió en curso elemental de Derecho político. Y a esa teoría está adscrito, no ya el liberalismo clásico de nuestro país, sino los más recientes, los más novísimos postulados del arte de gobernar a los pueblos.

(De «El Liberal», de Madrid).

#### Lo que dice Besteiro

Interrogado el señor Besteiro, ha manifestado que tan pronto como aparezca el decreto de convocatoria de la Asamblea se reunirá la Unión General de Trabajadores en congreso extraordinario, para decidir si las fuerzas obreras deben o no concurrir al nuevo organismo. Ese congreso se reunirá para discutir serenamente, sin coacciones, y las puertas estarán abiertas para todo el mundo. Ahora bien; si hay elementos interesados en interrumpir la discusión y estalla el alboroto, acudirémos al remedio inapropiado de la entrada.

El señor Besteiro continuó diciendo que cree que el dictamen será favorable y depende de todo de la forma en que esté redactado el decreto.

—Si nosotros no tuvimos inconveniente en acudir a las Cortes, donde tantas representaciones ilegítimas había, ¿por qué ahora vamos a variar de conducta?

Comprendo—añade—la actitud intransigente de los políticos que ven frustrada con la Asamblea la esperanza de una restauración del antiguo régimen.

Nosotros no sentimos ese pleito; entre otras razones, porque no deseamos la vuelta de lo antiguo; es más, no queremos que vuelva, y nos oponemos a su restauración.

Creo que hay que salir de la situación actual y, aunque parezca paradójico, las clases burguesas y conservadoras serán las que pidan en breve plazo el sufragio universal y entonces iremos a las Cortes porque según manifestaciones oficiosas esto de ahora será un mero tránsito.

## CRÓNICA DE MAHÓN

### Política mediterránea

#### Menorca puede llegar a ser una segunda Malta

(De «El Día», de Palma.)

Con el título «La Balanza del poder en el Mediterráneo», Sir Charles Petrie ha publicado, en la revista trimestral de Ejército, Marina y Fuerzas Aéreas «The Fighting Forces», un artículo interesantísimo, que viene a demostrarnos la atención que en el extranjero se presta a las cosas de España. Se ocupa del mar Mediterráneo, en cuyas aguas convergen hoy las miradas de todas las potencias del occidente europeo, cuya circunstancia viene a crear una cuestión de palpitante actualidad.

«La preeminencia del Mediterráneo entre los mares y océanos del mundo es uno de los hechos más salientes de la historia—dice el articulista inglés—. Podrán otros mares haberle usurpado el puesto temporalmente...; pero, al fin y a la postre, el Mediterráneo recobrará su antiguo esplendor.»

«Contribuyen a ello en nuestros días la eliminación de Alemania del número de los grandes poderes navales, la desaparición de la Monarquía austro-húngara, el colapso ruso, y el nacimiento de Italia y España, suceso que se destaca en estos momentos.»

El señor Petrie afirma que las naciones más directamente interesadas en asegurar su hegemonía en el Mediterráneo son cuatro: Inglaterra, que necesita tener despejado el paso de sus buques con rumbo al canal de Suez; Francia, cuya cuestión de capital importancia es la defensa de sus posesiones y zona de Protectorado, así como la necesidad de garantizar el transporte de sus tropas coloniales en caso de otra conflagración europea; Italia, que ve en el Mediterráneo un elemento para su ansiada expansión; y España...

España necesita atender a sus comunicaciones con Marruecos y Baleares, y... «si desea jugar un papel de importancia en las cuestiones internacionales, debe mantener suficientes armamentos para hacer una alianza con ella, basada en su posición geográfica, de un valor considerable para cualquier potencia.»

Viene después un estudio de la situación política internacional de Francia, Italia y España, poniendo de relieve la serie de combinaciones de alianzas y neutralidades que entre ellas podrían concertarse y sus probables consecuencias, y termina afirmando que «España es la que ha de decidir la balanza en caso de guerra.»

«El Gobierno español ha demostrado no ser ciego a las ventajas de su posición; y si los planes proyectados para Menorca se ponen en ejecución, esta isla puede llegar a ser una segunda Malta... Una ojeada al mapa mostrará el efecto que tal acontecimiento tendrá sobre la posición estratégica de Francia e Italia.»

Veremos si la publicación de tan importante artículo sirve de estímulo a nuestros gobernantes y les decide a llevar a la práctica los vastos proyectos aprobados al respecto de rehabilitar el puerto de Mahón cuya excelente situación geográfica y celebrada historia es continuamente reconocida y pregada por... los pueblos fuertes.

29-X-26.

CORRESPONSAL.

## ALEMANIA

### Discurso del canciller

#### Ya rige el convenio con los Hohenzollern

Berlín 31.—En un discurso pronunciado hoy en Erfurt, el canciller Marx ha declarado que el partido del centro está convencido de que el resurgimiento de Alemania no puede operarse sino sobre la base de la Constitución de Weimar.

«La existencia de la República—añadió—está asegurada, y las fuerzas de que dispone el Gobierno son suficientes para reprimir cualquier golpe de Estado, proceda de donde proceda.»

#### Las conversaciones de Thoiry

Berlín 31.—Hoy se reunirá el Comité interministerial creado para discutir los acuerdos de Thoiry. Está compuesto por los ministros de Negocios Extranjeros, de Economía Nacional y de Hacienda. En los círculos gubernamentales se espera un resultado satisfactorio de las negociaciones francoalemanas, después de las nuevas indicaciones transmitidas por von Hoersch, embajador de Alemania en París, a M. Briand. De todas maneras, se guarda la reserva más absoluta.

#### El convenio con la casa Hohenzollern

Berlín 31.—La ley relativa al compromiso firmado entre el Gobierno prusiano y la Casa Hohenzollern ha entrado en vigor, por haberse publicado hoy en el «Monitor Oficial».

Con arreglo a esta ley, los Hohenzollern van a recibir 4.750 hectáreas de tierra y una cantidad de 15 millones de marcos. Esta suma es exigible desde ahora, y mañana mismo el Gobierno prusiano entregará a los representantes de la antigua dinastía una primera cantidad a cuenta de cinco millones de marcos. Otros cinco millones de marcos se pagarán en primero de febrero de 1927, y el resto a fin de mayo próximo.

#### El viaje del doctor Luther

Berlín 30.—Comunican de Buenos Aires que el doctor Luther, ex canciller alemán, que está realizando una excursión por la América del Sur, ha llegado a dicha población, donde fué recibido por el presidente de la República.

### Falta mucho por hacer

En nuestros dos anteriores artículos, titulados «Mucho se ha hecho, pero...» publicados, gracias a la amabilidad del señor Director de este periódico, en sus números 7.011 y 7.018, tratábamos de los medios que consideráramos más eficaces, para conseguir, de una vez para siempre, que desapareciera de España el analfabetismo, y alcanzar la dignificación moral y material a que tiene derecho, como a funcionario del estado, el maestro nacional.

Para obtener lo primero, precisa, decíamos, la creación de cuantas escuelas sean necesarias, según el censo escolar; que dichas escuelas dejen de ser meros almacenes de niños, y reúnan todas las condiciones higiénicas y pedagógicas recomendadas; que estén todas ellas dotadas de excelente material; y que por quien corresponda, se haga cumplir lo legislado respecto a enseñanza obligatoria.

Para conseguir lo segundo, o sea la dignificación del maestro, lo primordial es que se le retribuya convenientemente, a fin de que no se vea precisado a buscar fuera de la escuela lo necesario para atender a sus necesidades y a las de su propia familia.

Entrando en un terreno de franco optimismo, queremos estar convencidos de que en un espacio de tiempo de pocos años, se crearán las escuelas que hacían falta, que estas escuelas reunirán las mejores condiciones posibles, que estarán todas ellas dotadas de material excelente, que se retribuye convenientemente al maestro nacional, y que, gracias a todo esto, ha desaparecido de España, la mancha negra del analfabetismo.

Puestas ya las cosas en este terreno nos proponemos decir hoy algo de lo mucho que decirse puede, respecto a lo que entendemos debiera ser la escuela.

Tener escuelas no es, a nuestro modesto entender, tener edificios en condiciones sanitarias para el niño; tener escuelas no es si quiera tener los edificios y tener maestros debidamente retribuidos, porque tener escuelas, para las naciones que están a la vanguardia en lo que respecta a enseñanza, significa algo más; significa que el niño esté atendido desde que sale de su hogar hasta que pueda volver a él, para recibir el ósculo cariñoso de sus padres, y dedicarse al reposo nocturno.

Es de todo punto necesario que las obras que pedagógicamente se llaman circunsculares y que constituyen la base primordial de la enseñanza, no las tengamos, como desgraciadamente las tenemos en España, como epígrafes en los presupuestos de Instrucción Pública, sino que constituyan la médula del mismo, si se quiere realzar la función social cerca del niño y la escuela.

Es preciso que el niño se encuentre en las condiciones debidas para no verse precisado a abandonar los estudios, con el fin de ganar un mísero jornal, con el cual poder auxiliar a su padre; es preciso que en todas las escuelas exista la cantina escolar, el ropero, las colonias escolares, los cursos de complemento y aprendizaje, etc.; obras de caridad y de justicia social que, hasta ahora no han dejado de ser una bella iniciativa de unos cuantos altruistas y de unos cuantos beneméritos de la patria.

Para que la España de nuestros amores ocupe el lugar que respecta a enseñanza le corresponde, precisa no llegar tan sólo a la gratuidad de la enseñanza, pues de nada serviría el que gratuitamente pudiera llegarse hasta la Universidad, si se quiere, si no se pensara que existen muchachos de condiciones intelectuales extraordinarias que no podrían llegar a estas cátedras, porque la estrechez económica en que sus familias viven se lo impediría.

La acción de la escuela no debe terminar únicamente en el momento en que el niño la abandona; hay que conseguir que el niño sea favorecido por todas las obras que se llaman post-escolares, y entre estas puede considerarse el pedir que todos los grados de enseñanza sean accesibles, cualquiera que sea la fortuna del niño.

«Cuanto practiquemos la enseñanza, vemos que el día que termina un curso, muchachos de inteligencia luminosa, en vez de proseguir sus estudios, por carecer de medios de fortuna sus padres, se dedican a oficios diversos; y aunque todos los oficios son igualmente dignos, estos podrían desempeñarlos personas de inteligencia menos clara; pues aquellos que poseyeran condiciones excepcionalmente dignas, estos podrían desempeñarlos personas de inteligencia menos clara; para hacer de ellos hombres que el día de mañana pudieran hacer brillar el nombre de su patria con fulgores extraordinarios.»

Téngase muy presente que lo que pedimos no lo pedimos solamente por piedad para el niño, sino por amor a la patria; porque así como nos causa pena el ver el salto de agua que no se aprovecha y el campo que no se cultiva, sentimos intenso pesar al ver como la patria desaprovecha las grandes energías de sus hijos.

Alayor noviembre 1926.

LORENZO PALLISER

Maestro Nacional.

### La «Revista de las Españas»

Primorosamente editados han aparecido ya dos números de la segunda época de la Revista de la «Unión Ibero Americana», de Madrid, que se publica ahora con el nombre que encabeza estas líneas, «Revista de las Españas».

Justamente, está siendo objeto de grandes elabanzas, por parte de la Prensa del mundo de habla castellana, dicha publicación.

La Secretaría general de la mencionada Sociedad (calle de Recoletos, 10, Madrid), nos participa que enviará ejemplares de muestra a cuantos lo soliciten de España y del Extranjero (haciendo constar la calidad de lectores de nuestro periódico), remitiendo, en el caso de que lo quieran certificado, el importe de éste.

Los sumarios de los dos números aparecidos (el tercero está en prensa), nos excusan de toda ponderación respecto a la excelencia del texto de la «Revista de las Españas».

NUMERO DE MAYO JUNIO: «El solar del Cid», por R. Menéndez Pidal; «Glosas a la Exposición de Bellas Artes», por Eugenio D'Ors; «Chile», por R. Rodríguez Mendoza; «Paisajes de España», por C. Bernaldo de Quirós; «Condesa de Pardo Bazán», por el Marqués de Figueroa; «La propiedad intelectual y el libro español en Iberoamérica», por J. A. de Sangroniz; «Sevilla y América», por Mario Méndez Bejarano; «La cultura española. Oportunidades para los estudiantes hispanoamericanos en España», por Lorenzo Luzarraga; «Impresiones de Iberoamérica», por A. Fabra Ribas; «Legislación sobre indios en el siglo XVI», por Juan García Sainza Illán; «El país del dorado», por Pedro Sanz Mazuera; «Inventario de los dominios de España en África», por J. A. de S.; «Galicia, Patria de Colón», por M. de F.

NUMERO DE JULIO-AGOSTO: «El problema del átomo», por Blas Cabrera; «Las luchas modernas. Una guerra de fronteras», por José María Salaverría; «Hispanoamérica, como ejemplo», por Américo Castro; «Nuevo descubrimiento de España», por el pintor Maroto; «La patrona de América, ante los nuevos descubrimientos», por Luis Gellón, O. P. (Continuará); «Relaciones chilenas peruanas», por Andrés Pardo; «Algo sobre higiene social en la América hispana», por Gabriela Mistral.

Aparte de los artículos consignados, originales e inéditos en ambos números, se publican las secciones siguientes:

«Revista literaria», por E. Jiménez Caballero; «Revista bibliográfica. Información económica de España», por José J. Sánchez y Zabalza; «Información general española», por Andrés Pardo; «Unión Ibero Americana»; «Vida social».

## Pensión Mahonesa

EX COCINERO DE CASA DIJERET

Hospedaje desde 8 pesetas día. Magníficas habitaciones, balcón calle. Para familias a precios convencionales. Recién reformado. Ascensor :

Calle Sta. Ana 21-2.º

BARCELONA

# FOOT-BALL

## Campeonato de Menorca

### LOS PARTIDOS DE AYER

La jornada de ayer del campeonato de fútbol de Menorca desluzó sin incidentes dignos de mención, mereciendo alabanzas la corrección con que se llevaron a cabo los partidos anunciados, cuyos resultados correspondieron a las previsiones hechas ya de antemano por la mayoría del público.

En Villa-Carlos estaba concentrado el interés; pero no hubo tampoco sorpresa viniendo el que se había dado como probable vencedor.

No es posible, por ahora, adelantar juicios ya que faltan los partidos más interesantes que comenzarán a jugarse el domingo próximo y culminarán luego, en esta primera vuelta, en la jornada siguiente. Los empates del primer día de campeonato contribuyen a mantener incierto el resultado final.

### En Mahón

#### Stadium Mahonés

Mahón F. C., 8. Alayorenses, 0.

Con una entrada nada más que regular comienza el partido quince minutos después de la hora anunciada, tiempo que hizo falta luego al final, pues terminó la lucha casi a oscuras.

El buen tiempo reinante no ha sido bastante aliciente para atraer al público y un numerosísimo grupo de cerca de un centenar de espectadores situado en una altura dominante del campo es prueba elocuente de que si domina la afición no todos los bolsillos están puestos a satisfacer el importe de la entrada.

Antes el señor Barón y los equipos se presentan en la forma siguiente:

Alayorenses: Tudurí; José María, Llopis; Carreras I, Carreras II, Guardia; Pons, Salom, Mida, Triay, Capó.

Mahón F. C.: Gomila; Poncio, Bagur; Marín, Fernández, Pascual; Enseñat, Cladera, Puigros, Blanco, Vera.

Salen al Mahón después de saludarse los equipos y ataca inmediatamente malogrando se el avance por falta de manos. A poco incurrían en free-kick los alayorenses cerca del área y tiralo Blanco recogiendo Puigrós y marcando el primer tanto apenas comenzado el partido.

Centrado el balón avanzan los de Alayor; pero con el avance la defensa y vuelve el ataque el terreno de Tudurí que ha de intervenir para salvar un shot peligroso.

Sigue el ataque azul grana firmando un corner sin resultado; pero luego un buen centro de Enseñat lo recoge Blanco acertadamente marcando el segundo goal.

En un avance del Alayorenses el árbitro se fía a un free-kick peligroso que es bien tirado consiguiendo Gomila bloquear el balón.

Los del Alayor se se multiplican; pero no pueden tener los continuos ataques del Mahón que juega muy bien y con entusiasmo aprovechando cuantas ocasiones se le presentan favorables. Alguna que otra vez lo gran los de Alayor llevar la pelota al terreno contrario, pero la defensa local corta magníficamente los avances y si alguna vez llegan a desbordarla la falta decisión para efectuar el remate.

En un momento de peligro ante su puerta, sale Tudurí y cuando el goal parece inminente cruza oportuno José María y salva la situación. Otro ataque azul grana y brillante parada de Tudurí; pero Cladera acude al remate y obtiene el tercer goal.

Otro momento peligroso para el Alayor, sale Tudurí fallando y Cladera acude codicioso y de un cabezazo mete de nuevo el balón en las mallas.

Tiranse tres corners contra los de Alayor sin resultado. Un cabezazo de Blanco da en el poste. Pase matemático de Blanco a Cladera que recoge acertadamente y marca el quinto goal, terminando a poco la primera parte.

En la segunda parte sigue el dominio del Mahón con alguna que otra escapada del Alayorenses; si bien en estas pocas trabaja dan a Gomila salvo en un par de ocasiones.

En un avance, Cladera se interna de tal modo que pasa el puesto del interior izquierdo quedando solo ante el meta alayorenses schotando a placer y marcando el sexto goal.

Se firman otros dos corners contra el Alayorenses y en el segundo Tudurí realiza una buena parada. En otro ataque Blanco obtiene el séptimo goal.

Un ataque del Alayorenses culmina en kick y poco tiempo después Puigrós logra el octavo y último goal.

Los alayorenses realizan un esfuerzo máximo como si quisieran estrenar el marcador Triay avanza con el balón y queda solo ante Gomila que se lanza a sus pies y salva de esta manera un tanto seguro.

Tudurí realiza aun algunas paradas, una de ellas con gran brillantez, y vuelven a la carga los alayorenses bloqueando Gomila dos schots bien dirigidos a su puerta.

Sin nada más digno de mención, el árbitro señala el fin de la lucha.

El partido ha resultado bueno por parte del Mahón F. C., aunque no ha sido emocionan

te ya que los del Alayorenses no han dado impresión de peligro en sus ataques, si bien se han esforzado para poner la máxima resistencia, cosa difícil ante un contrario que se ha presentado con ánimos de lucha y dispuesto a marcar, esforzándose en su cometido.

El Mahón ha realizado uno de los mejores partidos de la temporada rivalizando todos sus componentes. Gomila, en la puerta, no ha tenido mucho que hacer, pero se ha mostrado bien en sus intervenciones; los dos defensas espléndidos, la mejor línea del equipo y en verdad que no sabríamos señalar quién de ambos lo ha hecho mejor, pues si Bagur ha intervenido oportunamente, Poncio ha hecho hermosos despejes; los medios acrídos; Marín y Pascual trabajadores, y Fernández que al comienzo del partido se mostraba fallón; luego se ha enmendado y ha sido el buen medio centro de siempre; la delantera en conjunto sólo regular, distinguiéndose principalmente Blanco por su serenidad y sus seguras y hábiles jugadas; Enseñat ha dado buenos centros y Cladera ha trabajado mucho y ha aprovechado bien las oportunidades; si quisiera colocarse y mantenerse en su terreno aun lo haría mejor.

Del Alayorenses ya hemos dicho que se ha esforzado en lo posible; Tudurí algo desigual, aunque no es de extrañar ante un contrario como el que ha tenido enfrente; los dos defensas muy bien, aventajando quizás José María; la línea media ha flojeado bastante y en la delantera se han distinguido Meliá y Triay. En conjunto, creemos que el Alayorenses puede hacer mejores actuaciones que la de ayer.

El árbitro, señor Barón, con autoridad para imponerse, aunque le han pasado por alto algunas faltas y en algún fallo nos ha parecido excesivamente severo.

Del público no hay queja que hacer.

### En Villa-Carlos

#### CAMPO DE SANTA ANA

C. S. España, 4 Ciudadela F. C., 2

Poco interesante fué el partido jugado ayer en Villa-Carlos, no porque los jugadores no se esforzaran sino porque fué un día de pega para ambos equipos; sólo en contadas ocasiones llegó a ser reñida la lucha y se ofrecieron muy pocas jugadas vistosas.

El España no dió de sí todo lo que puede y si al terminar el partido el marcador señalaba 4 a 2 a su favor, no puede decirse que fué gracias a su mejor juego sino a que tuvo más suerte y un poco más de decisión que sus contrincantes.

El Ciudadela a pesar de presentarse con algunos suplentes, causó mejor impresión que en sus dos pasadas actuaciones, y con un poco más de suerte en el shot, el resultado hubiera sido otro. No es que jugara gran cosa sino que el España estuvo mal, señaladamente en el segundo tiempo.

Bajo las órdenes del señor Taltavull, que actúa de árbitro, se alinean los equipos. Por el España, Torres; Rovellada, Preto; Seguí, Prats I, Bonfill; Fluxá, Anzano, Enseñat, Prats II y Crivillé.

Por el Ciudadela, Marqués I; Marqués II, Capó I; Serra, M. Pons, Riudavets; Picó, Casanovas, Pons, Mezquida y Capó.

Escoge campo el España, efectuando el saque el Ciudadela que pierde pronto el balón, escapando Fluxá y schotando Prats I, fuera; corner contra el España sin consecuencias; un shot de Capó II lo bloca Torres; Enseñat efectúa un pase de cabeza a Prats II, que schota colocado y marca el primer goal para su equipo.

Freekick contra el España que salva Torres; shot de Prats II alto; el Ciudadela ataca schotando Capó II fuera; el España con testa y Enseñat schota marcando el segundo goal.

Ataque del España y shot de Fluxá fuera; corner contra el España y por fin - Camps II, remata de cabeza y marca el primer goal para el Ciudadela. Poco después termina el primer tiempo.

Reanudado el juego, ambos equipos modifican sus líneas. Un ataque peligroso del España lo salva Marqués I; corner contra el Ciudadela que va a kick; freekick contra el Ciudadela que tira Prats I, frente a kick; shot de Mezquida alto; corner contra el Ciudadela que es rematado fuera; corner contra el España que es despejado; shot de Enseñat que salva Marqués I; otro ataque del España lo salva el mismo Marqués.

El Ciudadela desaprovecha una buena ocasión para marcar el empate; un freekick dudoso contra el Ciudadela trae por consecuencias que Marqués II, al querer despejar el balón lo meta en su propia red; penalty contra el Ciudadela que Preto transforma en el cuarto goal.

No por esto se desanima el Ciudadela, sino que efectúa algunos ataques y en uno de ellos Capó II, marca el segundo y último goal del partido.

Con ataques del Ciudadela termina la

Por el España se han distinguido Torres y ambos defensas, Seguí en los medios y Prats II, Fluxá y Enseñat en la delantera. Por el Ciudadela Marqués II, Capó en los defensas; Serra colosal el mejor de los medios, y Casanovas y Capó II en la delantera. El dominio ha sido alterno. El árbitro se fíe Taltavull, bien.

### En Ciudadela

#### Unión, 4

#### Zamora, 1

Ayer tarde en el campo del Zamora celebróse el encuentro entre los citados equipos, rivalizando ambos en bonitas jugadas, sobre todo el Zamora que a pesar de ser novatos algunos de ellos en materia de fútbol, supieron dominar todo el partido, exceptuando los ratos que el juego se neutralizaba, sien do alternas las arrancadas.

El árbitro, a pesar de ostentar el título de referé del Colegio Catalán, no convenció ni poco ni mucho, anulando arrancadas peli grosas del Zamora, dando lugar a que el público se indignara hasta hacerle pecar de chillón.

Los equipos se alinearon del modo siguiente:

Zamora: Garzón; Camps, Llabrés II; Llabrés I, Mascaró, Mezquida; Triay, Marqués, Camps, Serra, Canet.

Unión Sportiva: Javier; Sintés II, Borrás; Mascaró, Darwin, Busutill; Morro, Nicolás, Canalda, Carlés, M. Sintés.

Escoge campo el Zamora y apenas salen los unionistas pierden el balón, lanzándose un saque libre que bloca bien Javier; luego se tira un corner contra el Zamora que da en el poste.

En una arrancada del Zamora la defensa de la Unión se ve obligada a ceder corner que se tira muy bien; pero Triay no ocupa su puesto, perdiéndose un goal casi seguro. Siguen una serie de ataques alternos hasta que el Zamora asedia la puerta de Javier y el balón pasa tres o cuatro veces ante el marco sin que los delanteros acierten en el shot.

Arrancan los de la Unión pidiendo la defensa zamorana, schotando bien Morro que obtiene el primer goal para su equipo.

Otra vez el balón cruza de uno a otro campo y se castiga el Zamora con un saque libre que despeja Garzón. Tiranse dos corners contra el Zamora sin resultado.

Los del Zamora atacan de firme, luciendo se Javier con hermosas paradas contra los shots que le dirige certeramente la delantera zamorana, ejerciendo un pronunciado dominio; pero la suerte les es adversa y no consiguen marcar goal.

Arrancada unionista centrando Morro y Canalda chuta desviando Garzón a corner con un plongeón magnífico. Tírase el corner sin resultado; sigue el ataque unionista y el público protesta contra la actuación del referé por hacer señales de que no desconcierten a los jugadores. En este momento Morro marca el segundo goal para su equipo, estando el delantero citado en evidente of-said.

Reanudado el juego se tira un nuevo corner contra el Zamora sin resultado. Una arrancada del Zamora va a kick y un shot de Canet lo bloca bien Javier. Réplica unionista y schut de Busutill que bloca Garzón.

Hay una serie de ataques alternos y Serra y Canet en bonita combinación llevan la pelota ante la puerta de Javier; schota Canet y obtiene el primero y único goal para su equipo, no pudiendo evitarlo el meta unionista a pesar de lanzarse en plongeón.

Se suceden los ataques y se tira otro corner contra el Zamora, produciéndose una melé hasta que Llabrés II despeja la situación.

Replican los zamoranos y Cortés chuta fuera.

Otro corner contra el Zamora sin resultado; sigue el ataque unionista y Sintés M. obtiene el tercer goal de una magnífica bolea.

El juego continúa alterno y los del Zamora lanzan un corner contra la Unión sin resultado.

Nuevo ataque unionista y Canalda marca el cuarto goal para los suyos.

Corner contra la Unión y ataques alternos hasta que el referé señala el final del partido.

De la Unión se han distinguido Javier, Sintés M., Canalda, Morro, Darwin y Busutill. Por el Zamora el indiscutible jugador Canet, el mejor de los veinidós, Serra, Mezquida y Llabrés II, cumpliendo los demás su cometido.

### RESULTADOS TÉCNICOS

EQUIPOS	PARTIDOS				GOALS		PUNTOS
	Jugados	Ganados	Empatados	Perdidos	Favor	Contra	
Unión Sportiva	2	2			10	2	4
España	2	1	1		6	4	5
Alayorenses	2	1	1	1	1	9	1
Mahón F. C.	2	2	1		14	2	5
Zamora	2		1	1	2	5	1
Ciudadela	5			3	3	12	0

### CAMPEONATO DE RESERVAS

En el Campo de la calle de San Carlos jugaron ayer por la mañana un partido de campeonato los reservas del España y de la Unión Sportiva, quedando empatados a un goal.

## AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para Mahón saldrá el próximo viernes 12 del actual el moto velero

# PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto

Para fletes e informes dirigirse a sus Consignatarios.—En Barcelona señores TRU LLOLS y OLIVER Cristina, 2, principal y en Mahón los señores Hijos de Pons Martí,

## "MEDICERRANCO" Don Alejandro Lerroux en Prisiones Militares

Grata sorpresa causó en esta ciudad el número extraordinario de esta interesante publicación, llegado en el correo del sábado.

Lo primero que llama la vista es la reproducción de un cuadro al óleo de nuestro estimado amigo el joven pintor don Juan Vives Lull, que ocupa la vistosa portada.

Nosotros, que desde sus primeros ensayos estamos convencidos de las condiciones artísticas del señor Vives, no hemos de perder ocasión tan propicia para felicitarle, deseando que este triunfo le dé nuevos alientos; aunque, por otra parte, no le hagan falta estímulos exteriores, puesto que el joven artista es de los que tienen fe en sí mismos y tanto amor a su arte, que ello sólo basta para vencer todas las dificultades.

La dirección de la revista habla de la elección de la portada en estos términos:

«Difícil era elegir asunto para la portada de nuestro extraordinario. Nos ofrecían brillantes y vistosísimas materias todas las ciudades y rincones del Mediterráneo español: Valencia, Barcelona, Palma, Alicante, Málaga, cualquier foco, en fin, de toda nuestra zona, nos brindaba asunto para la codicia de portada, por su luz, por sus colores, por sus monumentos, por sus mujeres, por sus costumbres, por sus flores.—No pudiendo ser más que una la portada, gustosos se la hemos cedido a Menorca, tierra bella, muy elusiva para con nuestra Revista y de un nivel cultural envidiable.

—El cuadro en tricomía que presentamos es un notable óleo del afortunado pintor menorquín señor J. Vives Lull, denominado «Calas-Covas», uno de esos parajes bravos y de imponente herosura que tanto abundan en nuestras costas».

Sobre el mismo tema de «Calas-Covas» se publica también un artículo de nuestro amigo y paisano don Antonio Literas Coll, corresponsal de la revista «Mediterráneo» en nuestra ciudad.

Además, llama la atención una hermosa fotografía en colores que presenta uno de los magníficos monumentos megalíticos, testigos mudos de la accidentada historia de la encantadora y hospitalaria isla menorquina».

Aunque son muchos, relativamente, los suscriptores de la interesante revista, «Mediterráneo» y cada uno de ellos se convierte, por convicción, en un propagandista, también nosotros hemos de recomendar a las personas de buen gusto que procuren adquirir ese número extraordinario, que contiene muchas cosas bellas y en el que las referencias de nuestra isla ocupan un lugar muy honroso.

Hemos de excitar, además, a las sociedades de recreo, cafés y otros establecimientos públicos y a cuantos particulares puedan hacerlo se suscriban a tan útil como hermosa publicación, seguros de que con ello realizan una labor provechosa para nuestra tierra, a la que, como puede verse por los números hasta hoy publicados, dedica atención especial.

## Comisión gestora de compras para las atenciones del Hospital Militar de Menorca

### Anuncio

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que sean de suministro e inmediato consumo necesarios al Hospital Militar de esta plaza durante el mes de diciembre próximo el día 27 del actual a las doce de la mañana ante la expresada Comisión en el local que ocupa las Oficinas del Regimiento Infantería Mahón número 65.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos susceptibles de ello; justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Los pliegos de condiciones, así como la relación de los artículos que se calculan necesarios estarán de manifiesto en el Hospital Militar de esta plaza, los días laborables de once a trece.

El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

Mahón, 5 de Noviembre de 1926.—El Vocal Secretario, José Valero.—V.º B.º.—El Coronel Presidente, Vidal.

Como pueden ver nuestros lectores, en la sección telegráfica se da la noticia oficial de que ha ingresado en Prisiones Militares nuestro ilustre jefe don Alejandro Lerroux.

En el telegrama no se expresan los motivos de la detención ni se da ninguna clase de detalles.

Como comprenderán los lectores no tenemos elementos de juicio para comentar dicha detención, ni en las presentes circunstancias lo intentaríamos siquiera.

ESLE NUMERO HA SIDO REVISTADO POR LA CENSURA

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Con el pasaje, la balija y carga salió ayer por la mañana el vapor «Mahón», para Alcedia y Barcelona.

—Procedente de los indicados puertos llegará hoy el vapor «Delfín».

Esta noche a las siete, saldrá de Ciudadela para Palma el vapor «Ciudadela», al mando del capitán don José Estela.

### Veteros

Procedente de Palma y Tarragona, llegó anteayer por la tarde el moto velero «Jaime» al mando del patrón don Martín Portella.

Trajo de Palma treinta y dos toneladas de carga varía (454 bultos), y de Tarragona 1.000 sacos con ochenta toneladas de trigo para la fábrica de harinas de don Francisco Bosch.

—El sábado a las cuatro y media de la tarde salió para Barcelona el moto velero «Pons Martí» que llegó ayer por la mañana a aquel puerto sin novedad.

—Ayer a las nueve de la mañana fundó la balandra «M. Magdalena», procedente de Ibiza al mando del patrón don Gabriel Vadell.

Conduce 40 sacos patatas (5.500 kilos) y granal, 36.500 kilos de algarrobas. La tripulación se compone de cinco hombres.

Lo despacha el agente de aduanas señor Taltavull.

### Vapor puesto a flote

Tokio, 5.—El vapor «Tenefa Maru», que llevaba a bordo cargamento de oro, y que había embarrancado hace días, ha podido ser puesto a flote.

## ESPECTACULOS

SALON VICTORIA.—El sábado se estrenó la comedia intensamente dramática titulada «Mi mujer y yo», film hermoso, espléndido, muy interesante, un magnífico alarde del arte cinematográfico.

Se trata de un conflicto que surge en seno de una familia «bien» y en el que a través de escenas bellísimas y emotivas aparecen complicados los padres y su hijo único, un joven galanteador. Quien trae a todos mal traer es una mujer mundana, frívola y encantadora, amante sucesivamente del hijo y del padre de la familia protagonista.

Bordaron esta cinta artistas de primer cartel como son Irene Rich, Constanza Bennett, Huntly Gordon y Jhon Arron.

## Comité de Fútbol de Menorca

### Sección Arbitros

Se convoca a todos los aspirantes a árbitro a los cursillos prácticos que tendrán lugar todos los lunes y jueves a las nueve de la noche en el local del Comité.

## Se dan lecciones de Inglés

INFORMARAN: DEYÁ, 15

## EN VENTA

COMERCIO DE MERCERÍA Y RELOJERÍA INFORMES EN ESTA IMPRENTA

# Crónica local y general

## Ecos de sociedad. Una boda

De una brillante fiesta nupcial celebrada el sábado deben hoy dar noticia las crónicas de sociedad. Nos referimos al enlace matrimonial de la señorita Heliodora Beltrán Bagúr y el joven propietario don Juan Vilalonga Mercadal.

Nota simpática y sugestiva, bellamente su gestiva, de la solemnidad fué el haberse esta celebrado en el domicilio donde han de residir los nuevos cónyuges, en la calle del Bastión, en el hogar de la simpática familia recién constituida, casa en la que se respira un ambiente de bondad y de finura.

Aun a trueque de salir de los patrones o normas rutinarias, queremos que en esta crónica aparezca ante todo la debida referencia a la persona que en actos sociales como es que tratamos, se destaca también en primer término: la novia, la que resalta por encima de todos y sobresale, por derecho propio y por derecho en este caso de hermosura, elegancia, gentileza y bondad angelical.

La señorita Heliodora Beltrán realizó su belleza y sus encantos con riquísimo vestido de crepón de seda blanco, preciosa diadema de perlas y las emblemáticas flores de azahar. Así tocada, esbelta, de porte distinguido sin afectación, la que iba a desposarse apareció ante el altar dispuesto con arte y buen gusto.

Ofició en la ceremonia religiosa el presbítero don Antonio Tutó. Para firmar como testigos el acta matrimonial acompañaron a la novia su hermano político don Román Parpal y su tío don José Bagúr Planas, y al con trayente su tío político don Rafael Olmos y don José Marif Ventayol.

Después del acto canónico, mientras los novios y sus familias eran halagados por sinceros plácemes, demostrativos del afecto y simpatías que inspiran, se obsequió a los invitados con espléndido y muy rico lunch ofrecido con galantería y amabilidad exquisitas y servido con delicadeza y profusión por don Pedro Mercadal, conserje del casino La Unión.

Más tarde y al eco de sentidas y efusivas felicitaciones, los novios salieron para el ri sueno y pintoresco pueblo de Fornells, donde pasarán unos días.

Esta temporada de venturas y de alegría es nuncio de la dicha perdurable a que sus buenas cualidades personales les hacen acreedores y que por este mismo motivo alcanzan de seguro, en consonancia con los fervientes votos que hacemos al transmitir a los recién desposados cordial enhorabuena, extensiva a sus apreciables familias y en particular a nuestros buenos amigos don Manuel y doña Juana, padres de la recién desposada; y a la señora Mercadal, viuda de Villa longa, madre del novio.

En tan solemne ocasión saludamos también a la distinguida señora doña Agueda Beltrán, viuda de Piera, tía carnal de la novia, a la que quiere entrañablemente.

## Se recupera una bicicleta

Por la guardia civil del puesto de esta ciudad, ha sido hallada en Villacarlos la bicicleta que fué hurtada hace pocos días a un carabínero del puesto de San Luis, no pudiendo ser detenido el autor, que según noticias vaga por el interior de la isla.

## TRIANON

Hoy lunes, 8 de noviembre.—Tarde y noche.

### Dos sesiones populares

Últimas proyecciones de la obra maestra de la excelsa actriz MARIA JACOBINI.

## El Trasatlántico

El éxito de la temporada.

### En el paseo de Isabel II

Ayer, de 12 a una y media, la brillante música del Regimiento de Mahón dió su primer concierto invernal en el paseo de Isabel II.

Mientras se ejecutaba el programa con maestría que fué celebrada por los oyentes, discurría por el paseo numerosa concurrencia.

FABRICA DE GAS



Clase superior

### «Boletín de la Unión Patriótica de Mahón»

Hemos recibido el primer número de la publicación cuyo título encabeza este suelto y que parece dedicada solamente a la inserción de avisos y noticias de interés para el partido que representa y de las mejoras que se vayan obteniendo para nuestra isla.

## Lotería Navidad

Billete núm. 34.220

participaciones de 2'50 en la

## Sucursal Terrés

### Nuevo Inspector de Vigilancia

El sábado visitó nuestra redacción el nuevo Inspector de Vigilancia don Juan Jiménez Subirats que llegó aquel mismo día, procedente de Barcelona donde ha prestado servicio por espacio de diez y ocho años.

La experiencia adquirida en un puesto tan difícil como el que ha dejado en la ciudad condal, su don de gentes y sus conocimientos de la profesión son garantía de acierto que confiamos se habrán de reconocer en el desempeño de su nuevo cargo.

Nos complacemos en corresponder al saludo del señor Jiménez Subirats.

Al propio tiempo saludamos también a don Plácido Martínez, que hasta hoy venía desempeñando el referido cargo, habiéndose esmerado siempre en el cumplimiento de su deber.

La crema

NEGUS

Es la mejor para el calzado

## TRIANON

Presentación de las más grandes exclusivas. Triunfos constantes

LUNES, 7 DE NOVIEMBRE DE 1926.

A las 5 y media - DOS SESIONES POPULARES - A las 9

En vista del grandioso éxito obtenido ayer y de la extraordinaria demanda de entradas y localidades para hoy, se ha decidido dar SESIONES POPULARES por la tarde y por la noche con las últimas proyecciones de la PELICULA DE LA TEMPORADA la incomparable producción

## EL TRASATLANTICO

La obra maestra de la excelsa actriz MARIA JACOBINI, que realiza el mejor trabajo de su vida artística.

Con el «Trasatlántico» llega el arte cinematográfico a un punto culminante de su historia

En la sesión de la tarde se proyectará, además la cinta cómica en dos partes TOMASIN EN SU DULCE HOGAR y en la de la noche LAS UNIVERSIDADES DEL MUNDO.

JUEVES PROXIMO.—Otra grandiosa película de éxito asegurado. La super producción «Fox» de gran lujo GARRAS FEROCES, por Alma Rubens.

En breve.—LA NOCHE DE LA BATALLA. Gran triunfo.

## CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 9 A LAS 6.

COLOSAL SESION POPULAR DE MODA

ENTRADA Y ASIENTO 0'30 CÉNTIMOS

## El Cortijero

La película española de más argumento, de mejor dirección y fotografía. JAMAS se ha visto en la pantalla una cogida tan real y emocionante como la que aparece en la CORRIDA DE TOROS en la plaza de CORDOBA.

NOTICARIO 81. Y la muy cómica FIFI LA COQUETA

SABADO: EL JAZZ-BAND DEL FOLLIES. El último gran éxito en Barcelona.

## TRIANON

Hoy, lunes, tarde y noche

### SESIONES POPULARES

El éxito de la temporada

## El Trasatlántico

Últimas proyecciones.

Aprovechad la ocasión.

### De viaje

Ayer en el vapor correo salieron para Alcadia y Barcelona trece pasajeros, entre ellos el capitán de fragata segundo jefe de esta Base Naval don Félix González Castañeda y se fiera que seguirán viaje a San Fernando (Cádiz).

También marcharon el capitán auditor don Policarpo Pascual de Fontcuberta y nuestros amigos don José Barber, don Antonio Parpal Massá y don Juan Félix.

FABRICA DE GAS



Clase superior

## Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 7 a las 2'50,

## España al día

### Detención del señor Lerroux

#### Rumor preliminar

Barcelona.—Se dice que ha sido detenido don Alejandro Lerroux, jefe del partido republicano radical.

A título de información trasmito el rumor que en el sentido expuesto empieza a circular y que en este momento no está confirmado.

#### Confirmación oficial

Barcelona.—Tiene confirmación oficial la noticia que como rumor he telegrafiado antes a título de información.

Don Alejandro Lerroux, jefe del partido republicano radical, ha ingresado en prisiones militares.

### Conspiración revolucionaria

#### Informaciones de prensa

Los periódicos de Madrid reproducen las informaciones de la prensa francesa relativas al complot que se fraguaba en Perpiñán.

La prensa de Barcelona ha empezado a dar referencias coincidentes en líneas generales con las del diario «Le Petit Marseillais», ya sabidas.

Ni ayer ni hoy se han repartido periódicos franceses en Barcelona.

### Maciá, su estado mayor, armas y planos

Se ha sabido que el ex jefe de ingenieros militares señor Maciá y su estado mayor revolucionario fueron apresados en Prats de Morelló, pueblecito fronterizo del Ampurdá.

Allí tenían los conspiradores un depósito de armas, pertrechos, planos, documentos, víveres, entre estos pan y galleta en abundancia.

El señor Maciá se ha declarado el alma de la expedición revolucionaria, reivindicando para sí todas las responsabilidades y anuncia que en la primera ocasión favorable reincidirá en la intentona.

#### El dinero

El dinero para atender a los gastos de la conspiración procedía de algunos amigos residentes en América.

También el señor Maciá había aportado su fortuna personal, previa hipoteca de los bienes inmuebles.

En Lyon fué detenido un italiano portador de cien mil francos para los gastos del complot.

#### Declaraciones, detalles, incidencias

Por las declaraciones de algunos detenidos se sabe que el plan de los conspiradores era dividirse en dos columnas o grupos para entrar en España por Puigcerdá los unos y por Portbou los otros.

Luego para las marchas y maniobras se guirían las órdenes que por radiotelegrafía recibieran.

Algunos detenidos se habían propuesto no tomar alimentos, o sea plantear la huelga del hambre, pero un consejo del señor Maciá les ha hecho desistir. Además han prometido no escaparse.

Se dice que en el Rosellón hay varios depósitos de armas.

Búscase a los conspiradores que están dispersados por las montañas.

Se dice que ha delatado el complot alguien perteneciente al estado mayor revolucionario.

Se dice también que ha sido puesto en libertad el hijo del señor Maciá.

### Noticias militares

Gratificaciones.—Se concede la de 500 pesetas anuales, por efectividad, al alférez de artillería (E. R.) don Laureano Trías.

Comisión.—Se autoriza al teniente coronel médico don Agustín Van Bauberghe y Bardaji, ayudante de campo del inspector jefe de la sección de Sanidad del Ministerio, para que marche a Ginebra (Suiza), al objeto de que asista en representación de la Cruz Roja de la Sanidad Militar Española a la reunión que en dicha capital celebrará en el presente mes de noviembre la Comisión Técnica Internacional para la unificación del material sanitario, de que ha sido nombrado presidente el referido jefe por la XII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, sin derecho a dietas, viáticos ni indemnizaciones de ninguna clase, con cargo al presupuesto de Guerra.

I	IMPERMEABLES	I
M		M
P		P
E	GRANDIOSO	E
R	STOK	R
M		M
E	EL BAZAR	E
A	HANNOVER 11	A
B	MAHON	B
L		L
E		E
S	CAPITAS	S

### Algo irremediable

Hay un hecho irremediable, un suceso sangriento; pero no puede dejar otra huella que el justificado dolor de familia en dos hogares.

Aquel suceso no debe dejar sombra de agravios, ni margen para interpretaciones que serían tendenciosas.

### Lo que tiene remedio

Todo lo demás del problema, dice para terminar la nota oficiosa, tiene arreglo.

Para encontrarlo, hemos de atenernos al tiempo y a la medida con el sincero deseo de que sean cortos los plazos y generosa la tasa.

## FOOT-BALL

### Campeonatos regionales

Resultado de los partidos de campeonato jugados ayer en Cataluña:

Grupo A.  
Europa dos; Español uno.  
Sabadell dos; Gracia cero.  
Tarrasa dos; Unió Sportiva de Saris cero.  
Badalona uno; Barcelona cinco.

Grupo B.  
Júpiter tres; Tarragona uno.  
San Andrés cero; Martinec dos.  
Iluro de Mataró, cuatro; Manresa cero.  
Athletic de Sabadell, cero; Lérida cero.

En Madrid el equipo titular de la capital venció al Gimnástica por cinco a uno.

## DEL EXTRANJERO

### La cuestión fascista

#### Dimisiones

Roma.—Han dimitido los ministros del interior y de las colonias.

También han dimitido ocho subsecretarios.

El señor Mussolini ha asumido la cartera del interior.

#### Medidas de rigor

Roma.—El Gobierno ha resuelto restablecer la pena de muerte, revisar los pasaportes y coartar la expatriación.

También se ha acordado suspender las publicaciones y las asociaciones de los partidos contrarios al régimen y castigar con pena de reclusión las apologías de lo que oficialmente se considera como crímenes políticos.

#### Garibaldi niega

El señor Garibaldi niega que pensara en traicionar a los fascistas.

Dice que hacía el juego a los enemigos para descubrir sus planes.

Añade que obraba de acuerdo con la policía.

## Se necesitan aprendices

Informarán: Gracia, núm. 20

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón

## TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE

HOY LUNES 8 NOVIEMBRE 1926.

DOS SESIONES A PRECIOS POPULARES

Tarde a las cinco y media

Estreno del 7.º y último capítulo de la tan interesante película

## El Hijo del mercado

Terminado este, se proyectará la no menos emocionante serie francesa en 4 jornadas, titulada

## La canción de la huérfana

Primera jornada

Haciendo una verdadera creación de su rol la niña Regina Dumien,

0'30 Noche a las 9 y media 0'30

Última proyección de la 2.ª y última jornada de la grandiosa película española que tanto éxito ha obtenido, titulada

## NOBLEZA BATURRA

Completará el programa la Revista Eva número 22 y una cómica en 2 partes de gran risa

PROXIMO JUEVES: EL VINO Preciosa joya Universal de gran belleza y lujo

EN BREVE: LOS HIJOS DE NADIE (La película que no olvidará nunca).

## SALON VICTORIA

El más elegante, cómodo y favorecido de esta Ciudad

HOY LUNES DIA 8 DE NOVIEMBRE DE 1926

Noche a las nueve y cuarto SESION POPULAR

SIEMPRE PELICULAS DE GRAN CARTEL

Se proyectará por última vez la grandiosa película

## MI MUJER Y YO

(LA NOVIA FRIVOLA)

Completará este programa las actualidades Gaumont y una cómica de gran risa.

PROXIMO SABADO:

No deje de ver la sublime Super Producción

## Una página en blanco

La película más grande que se habrá presentado en Mahón

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## BOMBA "PRAT" Obras diversas

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA, DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

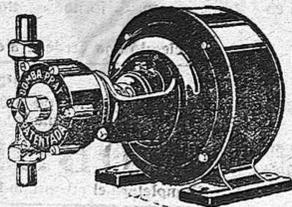
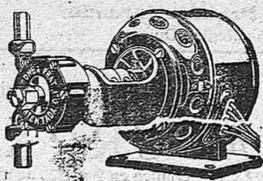
AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE



REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8. - MAHON



## LE PHENIX

Compañía francesa de Seguros sobre la vida

CAPITAL SOCIAL: 6.000.000 DE FRANCO

FUNDADA EN 1844

GARANTIAS: 479.562.002,13 DE FRANCO

Dirección para España:

MADRID. - BARQUILLO 7

Agente General para Baleares:

DON JUAN T. VIDAL

DR. ORFILA, 8. - MAHON

(Autorizado por decreto fecha 17 Noviembr re1925)

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3'00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5'00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5'00
PERRIN Y ATHIEU.—«La Obesidad»	5'00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6'00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5'00
JANET.—«Medicina psicológica»	5'00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4'00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5'00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5'00
HE' TAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»	5'00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho de Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5'00
WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»	6'00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»	6'00
MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»	5'00
FLAMMARION.—«Las casas de duendes»	7'00
CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)	5'00
OSLY.—«El conocimiento supranormal»	7'50
FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá» (Con 48 láminas y figuras)	7'00
BENLLIURE Y TUBRO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)	4'50
AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H. a larga distancia»	

## La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado, HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

### EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos  
PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6.35

### PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez asombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de enfermedades venéreas, curálas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curáranse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes acústicos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cegueras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevísimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, derecha, Madrid (España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes del Ejército, Ingenieros comerciantes, obreros, etc. etc.